



City of Los Angeles Department of Public Works
**Hyperion Treatment Plant (HTP)
 Digester Gas Utilization Project (DGUP)
 NOTICE OF AVAILABILITY**



REASON FOR NOTICE: This notice is to: (1) inform you that the public comment period for the Draft Environmental Impact Report (EIR) will extend for a 45-day review period beginning June 7, 2013, and ending July 22, 2013; (2) invite you to provide comments on the Draft EIR; and (3) invite you to attend a workshop to learn more about the proposed project.

WHAT IS BEING PLANNED: The City of Los Angeles Department of Public Works has initiated an environmental review process for the proposed Hyperion Treatment Plant Digester Gas Utilization Project (DGUP) at Hyperion Treatment Plant, 12000 Vista del Mar, Playa del Rey. The project would remove unused equipment from the Energy Recovery Building, then construct and install equipment to generate electricity and steam to be used in the wastewater treatment and water reclamation process. Construction would be completed by June 2016.

COPIES OF THE DRAFT EIR: Limited copies will be available for review at the Draft EIR Workshop. The Draft EIR can also be viewed on the project website at http://eng.lacity.org/techdocs/emg/hyperion_plant.htm, as well as at the following locations:

City Clerk City of El Segundo 350 Main St. El Segundo, CA 90245 (310) 524-2305	El Segundo Library 111 West Mariposa Ave. El Segundo, CA 90245 (310) 524-2722	Playa Vista Library 6400 Playa Vista Dr. Los Angeles, CA 90094 (310) 437-6680
Council District 11 Field Office Westchester Municipal Building 7166 West Manchester Blvd. Westchester, CA 90045 (310) 568-8772	Westchester Loyola Village Library 7114 West Manchester Ave. Los Angeles, CA 90045 (310) 348-1096	Westchester Senior Center 8740 Lincoln Blvd. Los Angeles, CA 90045 (310) 649-3317
Lloyd Taber Library 4533 Admiralty Way Marina del Rey, CA 90292 (310) 821-3415	Regulatory Affairs Division Bureau of Sanitation 1149 South Broadway St., 10 th Floor Los Angeles, CA 90025 (213) 847-5174	Office of the City Clerk City of Los Angeles 200 N Spring St, Room 3951 Los Angeles, California 90012

PUBLIC WORKSHOP

**Wednesday, June 19, 2013
 El Segundo Public Library
 Friends Room
 111 W Mariposa Ave
 El Segundo, CA 90245
 6:00 p.m. – Project Presentation**

A formal presentation will provided at 6:00 p.m.
 Participants will be able to submit comments on the Draft EIR in writing or through verbal comments.

PUBLIC COMMENT: In addition to submitting comments at the public workshop, written comments can be submitted on the Draft EIR and must be received by 5:00 p.m. on Monday, July 22, 2013. All comments received in accordance with this deadline will be made part of the public record and responded to in the Final EIR. Comments can be submitted in writing to: James E. Doty, City of Los Angeles, Department of Public Works, Bureau of Engineering, 1149 South Broadway Street, 6th Floor, Los Angeles, CA 90015; by e-mail to: Jim.Doty@lacity.org (Please include HTP DGUP in the subject heading for all e-mailed comments) or by telephone: (213) 485-5759.

As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities.



City of Los Angeles Department of Public Works
Hyperion Treatment Plant (HTP)
Digester Gas Utilization Project (DGUP)
AVISO DE DISPONIBILIDAD



MOTIVO DE AVISO: Este aviso es para: (1) informar a usted que el período de comentarios públicos para el Proyecto de Informe de Impacto Ambiental (EIR) se extenderá por un período de 45 días a partir 30 de mayo 2013, y terminará el 22 de julio 2013; (2) invitarles a presentar observaciones sobre el Borrador del EIR, y (3) invitar a asistir a un taller para aprender más sobre el proyecto propuesto.

LO QUE SE PLANIFICA: El departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Los Ángeles ha iniciado un proceso de revisión ambiental del Propuesto Proyecto para Utilizar Gases de la Planta de Tratamiento de Hyperion (DGUP) en la Planta de Tratamiento de Hyperion, 12000 Vista del Mar, Playa del Rey. El proyecto se retirará el equipo no utilizado en la construcción del edificio de recuperación de energía, a continuación, construir e instalar equipos para generar electricidad y vapor para ser utilizado en el tratamiento de aguas negras y el proceso de regeneración de agua. La construcción se completará en Mayo 2016.

COPIAS DEL PROYECTO EIR: Copias limitadas estarán disponibles para su revisión en el taller del Borrador EIR. El Borrador EIR también se puede ver en el sitio del web del proyecto http://eng.lacity.org/techdocs/emg/hyperion_plant.htm, así como en los siguientes lugares:

City Clerk
City of El Segundo
350 Main St.
El Segundo, CA 90245
(310) 524-2305

El Segundo Library
111 West Mariposa Ave.
El Segundo, CA 90245
(310) 524-2722

Playa Vista Library
6400 Playa Vista Dr.
Los Angeles, CA 90094
(310) 437-6680

Council District 11 Field Office
Westchester Municipal Building
7166 West Manchester Blvd.
Westchester, CA 90045
(310) 568-8772

Westchester Loyola Village Library
7114 West Manchester Ave.
Los Angeles, CA 90045
(310) 348-1096

Westchester Senior Center
8740 Lincoln Blvd.
Los Angeles, CA 90045
(310) 649-3317

Lloyd Taber Library
4533 Admiralty Way
Marina del Rey, CA 90292
(310) 821-3415

Regulatory Affairs Division
Bureau of Sanitation
1149 South Broadway St., 10th Floor
Los Angeles, CA 90025
(213) 847-5174

Office of the City Clerk
City of Los Angeles
200 N Spring St, Room 3951
Los Angeles, California 90012

TALLER PUBLICO

Miércoles, 19 de junio 2013

El Segundo Public Library

Friends Room

111 W Mariposa Ave

El Segundo, CA 90245

6:00 pm - Presentación del proyecto

Una presentación formal será proporcionado a las 6:00 pm

Los participantes podrán presentar sus observaciones sobre el Proyecto EIR por escrito o a través de los comentarios verbales.

COMENTARIOS DEL PÚBLICO: Además de la presentación de comentarios sobre el taller público, comentarios por escrito se pueden enviar sobre el Proyecto EIR y deben ser recibidas hasta las 5:00 pm el lunes 22 de julio de 2013.

Todos los comentarios recibidos de conformidad con este plazo se harán parte del registro público y serán contestados en el EIR Final. Los comentarios pueden enviarse por escrito a: James E. Doty, City of Los Angeles, Department of Public Works, Bureau of Engineering, 1149 South Broadway Street, 6th Floor, Los Angeles, CA 90015, por e-mail a: Jim.Doty@lacity.org (Por favor incluya HTP DGUP en el título de todos los comentarios enviados por correo electrónico) o por teléfono: (213) 485-5759.

Como una entidad cubierta bajo el Título II de la Ley de Estadounidenses con Incapacidades, la Ciudad de Los Angeles no discrimina por motivos de discapacidad y previa petición, proporcionará ajustes razonables para asegurar la igualdad de acceso a sus programas, servicios y actividades.